

(C) Kühlwasseranschluß für Formkühlung ø19 (Rücklauf)
Cooling water connection for mould cooling ø19 (Return flow)
Branchement d'eau pour refroidissement du moule ø19 (Retour)
Empalme de agua para refrigeracion del molde ø19 (Retorno)

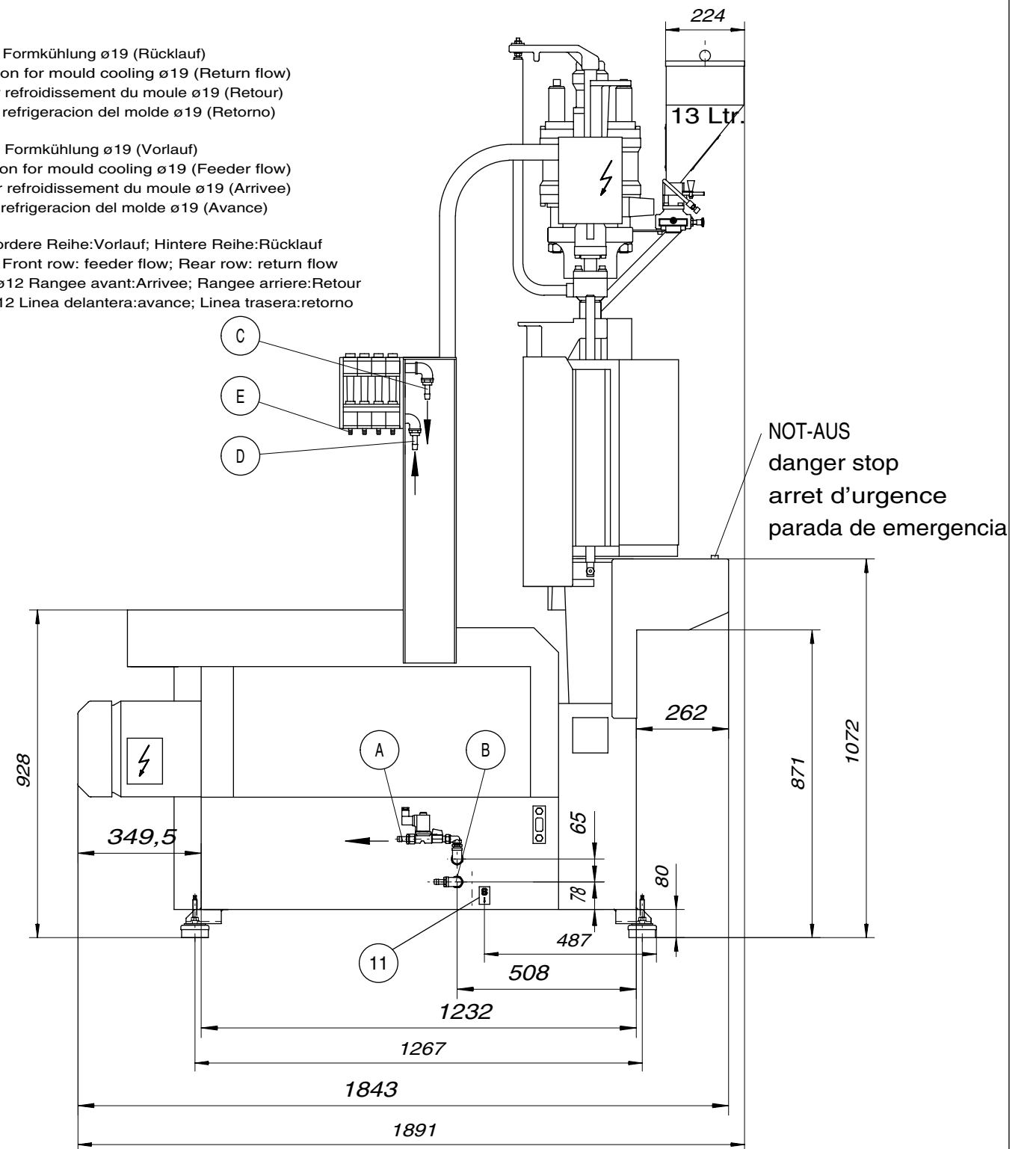
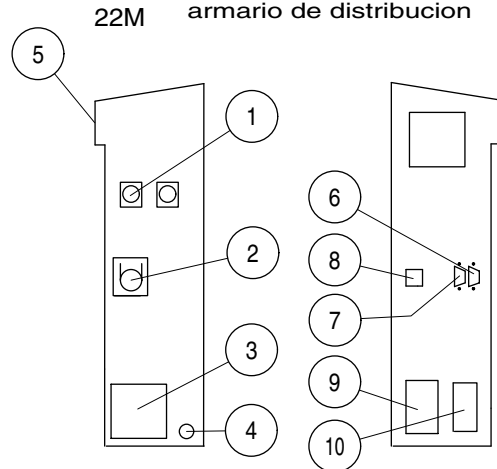
(D) Kühlwasseranschluß für Formkühlung ø19 (Vorlauf)
Cooling water connection for mould cooling ø19 (Feeder flow)
Branchement d'eau pour refroidissement du moule ø19 (Arrivee)
Empalme de agua para refrigeracion del molde ø19 (Avance)

(E) Formanschlüsse ø12 Vordere Reihe:Vorlauf; Hintere Reihe:Rücklauf
Mould connectors ø12 Front row: feeder flow; Rear row: return flow
Raccords sur le moule ø12 Rangee avant:Arrivee; Rangee arriere:Retour
Empalmes del molde ø12 Linea delantera:avance; Linea trasera:retorno

NOT-AUS
danger stop
arret d'urgence
parada de emergencia

Schaltschrank
control box
cabinet de commande
armario de distribucion

- SCHUKO-Steckdose - 230V (1) AC socket - 230V, 6A
- Einbausteckdose (2) 3-phase socket
- 5-polig 3~,400V,16A (3) 5 pin 3~, 400V, 16A
- Motor für Fremdkühlung (4) cooling fan motor
- Hauptversorgung 3~,400V (5) main source 3~, 400V
- Diskettenlaufwerk (6) disk drive
- Druckeranschluß (7) printer clutch
- Datenschnittstellen (8) data interfaces
- Anschluß Werkzeugsicherung (9) socket for safety switch
- Handlinganschluß 24V (10) robot interface connector
- Anschluß Ausfallwaage 24V (11) ejection scales connector
- Schwerpunkt ohne Ölfüllung (12) centre of gravity without oil filling
- Service - Tasche (13) service pocket



(A) Kühlwasseranschluß für Ölbehälter ø21 (Rücklauf)
Cooling water connection for the oil tank ø21 (Return flow)
Branchement d'eau pou le reservoir d'huile ø21 (Retour)
Empalme de agua para deposito de aceite ø21 (Retorno)

(B) Kühlwasseranschluß für Ölbehälter ø21 (Vorlauf)
Cooling water connection for the oil tank ø21 (Feeder flow)
Branchement d'eau pou le reservoir d'huile ø21 (Arrivee)
Empalme de agua para deposito de aceite ø21 (Avance)

h	Zeichnung überarbeitet		11.02.08	Heinz
g	Maschinenfüße zeichnerisch geändert	106/05	06.06.06	Heinz
f	Text "max. Höhe bei demontierter Spritzeinheit" hinzu		19.06.05	Hering
e	Abdeckblech über Pneum. Zylinder geändert	146/04	19.09.04	Hering
d	Maße Gesamtlänge überarbeitet		15.12.00	Drees
c	Pos. 5 + Not-Aus versetzt, B um 180° gedreht		13.07.00	Hering
b	Motor verkürzt und Bemäßung geändert		11.11.98	Gründler
a	Zeichnung überarbeitet		30.06.97	Soden
total	Gez. ART der Änderung			
Ersatz für	Ersatz durch	Änderung nur mit CAD zulässig	MAßstab	96
Benennung			Blatt	28.11
Raumbedarfsplan 22 VV			Grp.	Hoff
Zeichnungsnummer		Verwendung bei Maschine	DR. BOY GmbH & Co. KG	
171431-0 h			53577 NEUSTADT	
Für diese Zeichnung behalten wir uns alle Rechte vor. DIN 34				